

# Tales of Dionysus

## The Dionysiaca of Nonnus of Panopolis

*Tales of Dionysus* is the first English verse translation of one of the most extraordinary poems of the Greek literary tradition, the *Dionysiaca* of Nonnus of Panopolis. By far the longest poem surviving from the classical world, the *Dionysiaca* is a sprawling mythological epic on the exploits of the god Dionysus, written in the tradition of Homer. But it is also the *last* ancient epic to follow a Homeric model, composed so late in fact that it stands as close to the European Renaissance as it does to archaic Greece.

*Tales of Dionysus* brings together forty-two translators from a wide range of backgrounds, all working in their own styles and with their individual approaches to the poem, to translation, and to poetic form. This variety turns *Tales of Dionysus* into a showcase of the multiple possibilities open to classical translation in the contemporary world.

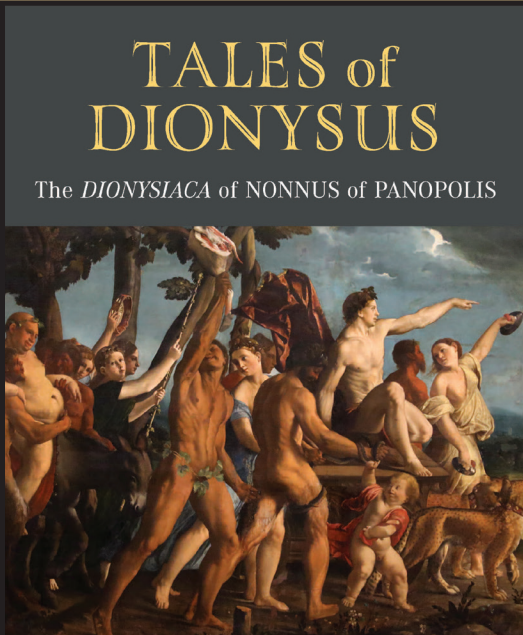
The volume features translations by:

Frederick Ahl • Catherine Anderson • Diane Arson Svarlien • Adrienne Atkins • Andrew Barrett • Charles-Elizabeth Boyles • Gordon Braden • Anne Carson • Tessa Cavagnero • Bethany Christiansen • Cyrus Console • Anthony Corbeill • Rebecca Curry • Alex Dressler • David Fredrick • John L. Gronbeck-Tedesco • Rachel Hadas • Joseph Harrington • Richard Jenkyns • Mike Lala • Maryrose Larkin • Michael B. Lippman • Denise Low • Anna Mayersohn • Jonathan Mayhew • Melina McClure • Darwin Michener-Rutledge • Sheila H. Murnaghan • Rachel Murray • Alison R. Parker • Douglass Parker • Zachary Puckett • Deborah H. Roberts • Judith Roitman • Anne Shaw • Michael Shaw • Eileen R. Tabios • Christian Teresi • Rob Turner • Brian Walters

**William Levitan** is Professor of Classics Emeritus at Grand Valley State University. **Stanley Lombardo** is Professor of Classics Emeritus at The University of Kansas.

“This innovative translation also offers a renewed vision of Nonnus’ very innovative work. It may also open late Greek poetry to a larger audience.”

—Christophe Cusset,  
Laboratoire Histoire et Sources des Mondes Antiques, Lyon



**TALES of  
DIONYSUS**  
The *DIONYSIACA* of NONNUS of PANOPOLIS

A GROUP TRANSLATION  
Edited by WILLIAM LEVITAN and STANLEY LOMBARDO  
With an Introduction by GORDON BRADEN

**SAVE 30% AT  
PRESS.UMICH.EDU  
WITH PROMOTION CODE  
UMF22**

**PAPERBACK 978-0-472-03896-1 | \$39.95**  
**HARDCOVER 978-0-472-13311-6 | \$90**

**ALSO AVAILABLE AS AN EBOOK.**



**UNIVERSITY OF MICHIGAN PRESS**

Order at [www.press.umich.edu](http://www.press.umich.edu) or 800.621.2736